

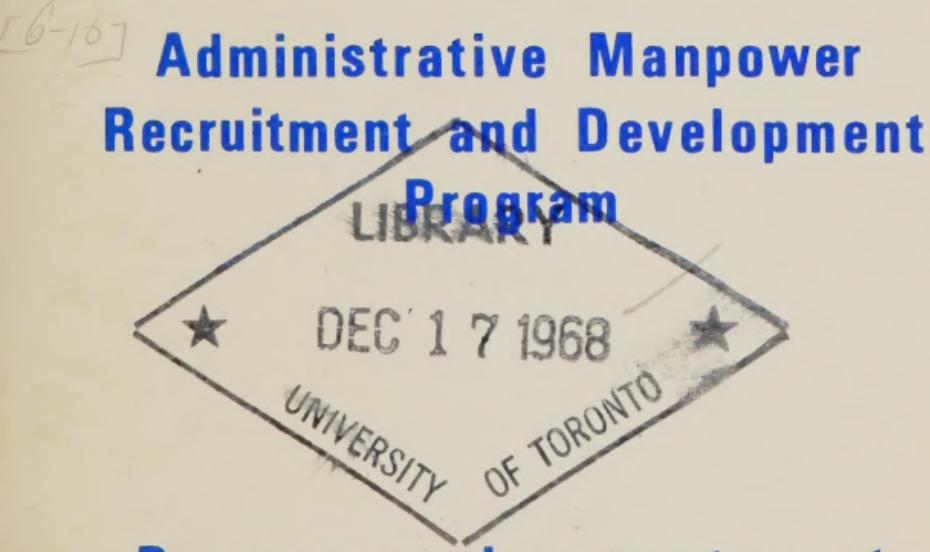
CAI CS
-68 A25

**PUBLIC SERVICE COMMISSION
OF CANADA**



**COMMISSION
DE LA FONCTION PUBLIQUE
DU CANADA**

General publications



**Programme de recrutement
et de perfectionnement
du personnel administratif**



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

CA1CS

-68A25

Summer employment in the Public Service of Canada is available in a number of different fields. This particular booklet, for instance, deals with jobs open for students whose university studies may lead them to a career in administrative, social, economic or related activities.

QUALIFICATIONS

The summer employment plan described here is restricted to Canadian students who are:

- in the penultimate year of studies leading to an honours bachelor degree or the equivalent,
- in the final year of a course leading to a bachelor's degree and will be registering in a post-graduate course for next academic year, or
- post-graduate students.

Preference will be given to students who will be seeking permanent employment in 1970.

La Fonction publique du Canada offre des emplois d'été dans divers secteurs de l'activité. Cette brochure s'adresse particulièrement aux étudiants qui poursuivent des études les menant vers une carrière dans l'administration, dans le domaine socio-économique ou dans d'autres disciplines connexes.

CONDITIONS DE CANDIDATURE

Le programme d'emplois d'été dont il est fait mention dans cette brochure concerne les étudiants canadiens

- dans l'avant-dernière année d'un cours menant au baccalauréat spécialisé ou son équivalent;
- dans la dernière année d'un cours menant au baccalauréat et qui doivent poursuivre leurs études à un niveau supérieur;
- aux étudiants inscrits à des études supérieures.

Dans le choix des étudiants, la priorité ira à ceux qui seront à la recherche d'un emploi permanent en 1970.

RELATIONSHIP BETWEEN STUDIES AND THE POSITION

This summer employment is really an internship that hopefully will lead to permanent employment in the Public Service of Canada. Each position is especially picked to get the student involved in a government program. The work is important to the department where the student works and to the student who learns more about the practical aspects of his field. He also learns about the nature of work in the federal public service. Many students who worked in the service in past summers liked what they learned and joined when they finished their studies.

Because this mixture of academic and work interests is important both to the students and the departments, you should be sure to indicate, on U.C.P.A. form Man. 791, the area in which you wish to work. Use the list of academic disciplines on page 10 of this booklet to help you.

It is also important that you state the main courses you have taken, because of the close relationship between your academic work and your summer job. For instance, positions in accounting and auditing will be offered only to students currently taking these subjects as major option; positions with the National Parole Board will be offered only to students interested in becoming parole officers and taking law or courses in criminology as their major option. In economics there are positions related to transportation, development resources, labour and agriculture.

RELATION ENTRE LES ÉTUDES ET L'EMPLOI

On accorde à ce programme d'emplois d'été la valeur d'un internat qui, il est à espérer, mènera l'étudiant à accepter un emploi permanent dans la Fonction publique du Canada. Chaque emploi a été conçu de manière à faire sentir à l'étudiant qu'il est vraiment engagé dans un programme gouvernemental. Le travail revêt de l'importance et pour le ministère qui emploie l'étudiant et pour l'étudiant qui apprend à se familiariser avec les côtés pratiques du milieu. De plus, il acquiert des connaissances sur la nature du travail qu'offre la Fonction publique du Canada. Beaucoup d'étudiants qui ont travaillé dans la Fonction publique durant les étés passés ont aimé leur travail et, à la fin de leurs études, ils ont opté d'y faire carrière.

Comme les cours universitaires et les goûts de l'étudiant sont en corrélation, il est important de bien indiquer dans votre formule de demande d'emploi (U.C.P.A. Man. 791) le secteur dans lequel vous désirez travailler. Pour vous guider dans votre choix, veuillez vous référer à la page 11 de cette brochure où se trouve une liste des diverses disciplines.

Il importe aussi de bien mentionner les principaux cours que vous avez suivis en raison de la relation étroite qui existe entre le travail universitaire et les emplois d'été. Ainsi les emplois en comptabilité et en vérification ne s'adressent qu'aux étudiants qui suivent ces cours; les emplois au Bureau des Libérations conditionnelles ne sont offerts qu'aux étudiants qui se destinent à devenir agents de libération conditionnelle et qui suivent des cours de droit ou des cours en criminologie. En économique, on offre des emplois se rapportant aux domaines des transports, des ressources, du travail et de l'agriculture.

TRANSPORTATION EXPENSES

If it is necessary for you to travel to the place where you will be working, your transportation expenses over \$30 (for you only) will be repaid. This means your department will pay for these expenses between the university that you were attending when hired, or the Canadian port of entry from a foreign university, and the place where you will be working.

This repayment will amount to no more than the cost of a first class railway fare, including berths and chairs, where these are necessary and used, as well as baggage and taxis.

HOW TO APPLY

The U.C.P.A. form is available in your placement office. You should mail the completed form to reach the appropriate Public Service Commission office before Jan. 31/69. The Commission office for your university is listed on pages 12, 14 and 16.

Please complete the application carefully and completely, because you will be rated according to your application. Where the form does not have enough room for personal qualifications you feel should be known, send a letter outlining these with your application.

FRAIS DE DÉPLACEMENT

Si vous devez voyager pour vous rendre à votre emploi, on vous remboursera vos frais de transport sur tout montant excédant \$30 (vos propres frais excluant ceux de votre famille). Cela veut donc dire que le ministère ne paiera ces frais qu'à partir de l'institution où l'étudiant a été recruté ou le port d'entrée dans le cas de l'étudiant qui étudie à l'étranger, jusqu'au lieu de travail.

Ce remboursement ne dépassera pas le coût d'un billet de chemin de fer de première classe, y compris les couchettes, les fauteuils lorsqu'ils sont nécessaires et ont été utilisés, les taxis et le transport des bagages.

MODALITÉS DE CANDIDATURE

Vous pouvez vous procurer les formules de demande (U.C.P.A. Man. 791) à votre bureau de placement. Vous devez remplir une formule de demande et la poster afin que celle-ci parvienne au bureau approprié de la Commission de la Fonction publique avant le 31 janvier 1969. Le bureau de la Commission de la Fonction publique pour votre université figure aux pages 13, 15 et 17 de cette brochure.

Vous devez remplir votre formule de demande d'emploi avec soin et d'une façon complète car votre appréciation s'effectuera d'après les renseignements fournis dans votre formule de demande. Si la formule de demande ne contient pas suffisamment d'espace pour indiquer toutes les qualités personnelles que vous désirez porter à notre attention, veuillez les préciser dans une lettre annexée à votre formule de demande.

The Commission will rate all applicants and invite the highest ranking to an interview. If you are chosen you will receive a booklet outlining the various positions. You will be interviewed sometime between Feb. 3 and Feb. 21, 1969 and will have to specify the position, or positions, in which you are interested.

Job offers will be made after Feb. 15 with a two week period for acceptance. Reporting instructions then will be sent to you within two weeks of receiving your acceptance.

SALARIES

The salaries range from \$300 to \$640 a month, based on the level of studies and past experience.

PERIOD OF EMPLOYMENT

Reporting dates are:

- May 5, (English speaking),
- May 6, (French speaking),
- May 20, (English speaking),
- May 21, (French speaking),

Any student who must report at a later date will have to make special arrangements that are mutually convenient. Employment usually ends when the students return to university in September. In any case, employment cannot extend beyond a six months period.

ADDITIONAL INFORMATION

If you want more information you can obtain it from your placement office or the Public Service Commission office nearest to you.

La Commission fera une appréciation de tous les candidats et convoquera à une entrevue ceux qui se seront le mieux classés. Si vous êtes parmi les candidats heureux, on vous fournira une brochure dans laquelle seront décrits les divers emplois offerts. Les entrevues auront lieu entre le 3 fév. et le 21 février 1969. On ose croire qu'à ce moment-là, vous serez en mesure d'indiquer l'emploi ou les emplois qui vous intéressent.

On fera des offres d'emplois à compter du 15 février et on vous accordera deux semaines pour répondre. Sur réception de votre acceptation de l'emploi des instructions vous seront envoyées, dans les quinze jours qui suivront, sur la façon de vous présenter au travail.

TRAITEMENTS

L'échelle de traitements varie entre \$300 et \$640 par mois selon les études et l'expérience.

DURÉE DE L'EMPLOI

Les emplois d'été commencent aux dates suivantes:

- le 5 mai (étudiants anglophones)
- le 6 mai (étudiants francophones)
- le 20 mai (étudiants anglophones)
- le 21 mai (étudiants francophones)

Tout étudiant devant se présenter au travail à une date ultérieure, sera tenu de prendre des dispositions spéciales en ce sens et acceptables aux partis intéressés. L'emploi se termine habituellement à la rentrée universitaire au mois de septembre. De toute façon, la durée de l'emploi ne doit pas dépasser 6 mois.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez vous adresser à votre bureau de placement ou au bureau de la Commission de la Fonction publique le plus proche de chez-vous.

LIST OF DISCIPLINES

Actuarial Science

Administration (Public or Business) e.g.:

Personnel Administration

Financial Administration

Management Analysis

Purchasing and Supply

Agricultural Economics

Anthropology

Commerce

Computer Science

Criminology

Demography

Economics (Transportation, Resources,
Labour, etc . . .)

Economic Geography

Education

English

History

Home Economics

Industrial Relations

Journalism

Languages and Literature (Slavic and Ukrainian)

Law

Library Science

Political Science

Physical Education

Psychology

Social Work

Sociology

Statistics

DISCIPLINES

Actuariat

Administration (publique et des affaires) e.g.:

Gestion du personnel

Gestion financière

Analyse de la gestion

Achats et approvisionnements

Anglais

Anthropologie

Arts ménagers

Bibliothéconomie

Commerce

Criminologie

Démographie

Droit

Économie agricole

Éducation

Éducation physique

Économique (transports, ressources, travail, etc.)

Géographie économique

Histoire

Informatique

Journalisme

Langues et littérature (slave et ukrainienne)

Psychologie

Relation industrielles

Sciences politiques

Sociologie

Statistique

Travail social

Universities and Offices of the Public Service Commission of Canada

Students are asked to mail their applications to the Director of the Regional or the District Office of the Public Service Commission of Canada shown for the university they are attending.

UNIVERSITIES

REGIONAL AND DISTRICT DIRECTORS

Memorial

E.R. Scammel, Regional Director,
Public Service Commission of
Canada,
Marshall Building,
127 Water Street, Box 5277,
St. John's, Newfoundland.

Dalhousie St. Mary's
Acadia St. Dunstan's
St. Francis Xavier
Mt. St. Vincent
Prince of Wales College
Nova Scotia Agricultural
College

G.R. Legere, Regional Director,
Public Service Commission of
Canada,
Suite 1610
Royal Bank Building
5161 George St.
Halifax, Nova Scotia.

U. of New Brunswick
St. Thomas
Mount Allison

C.B. McIntyre, Regional Director,
Public Service Commission of
Canada,
Customs Building, Room 324,
189 Prince William Street,
St. John, New Brunswick.

U. of Moncton

H.Y. Dumont, District Director,
Public Service Commission of
Canada,
New Federal Building, Room 404,
1081 Main Street, Box 548,
Moncton, New Brunswick.

Laval

F.R. de Saint Victor, Regional
Director,
Public Service Commission of
Canada,
3 Buade Street, corner DuFort
Street,
Post Office Building,
Quebec 4, P.Q.

Universités et bureaux de la Commission de la Fonction publique du Canada

On est prié de faire parvenir sa demande d'emploi au directeur du bureau régional ou du bureau de district de la Commission de la Fonction publique du Canada dont l'adresse figure en regard de l'université.

UNIVERSITÉS

DIRECTEURS RÉGIONAUX ET DIRECTEURS DE DISTRICTS

Memorial

E.R. Scammel, Directeur régional,
Commission de la Fonction
publique du Canada,
Édifice Marshall,
127, rue Water, C.P. 5277,
Saint-Jean (Terre-Neuve)

Dalhousie St. Mary's
Acadia St. Dunstan's
St. Francis Xavier
Mt. St. Vincent
Prince of Wales College
Nova Scotia Agricultural
College

G.R. Léger, Directeur régional,
Commission de la Fonction
publique du Canada,
Édifice de la Banque royale,
Suite 1610,
5161, rue George,
Halifax (Nouvelle-Écosse)

Université du Nouveau
Brunswick
St. Thomas
Mount Allison

C.B. McIntyre, Directeur régional,
Commission de la Fonction
publique du Canada,
Édifice des Douanes, pièce 324,
189, rue Prince William,
Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)

Université de Moncton

H.Y. Dumont, Directeur de
district,
Commission de la Fonction
publique du Canada,
Nouvel édifice fédéral, pièce 404,
1081, rue Main, C.P. 548,
Moncton (Nouveau-Brunswick)

Laval

F.R. de Saint-Victor, Directeur
régional,
Commission de la Fonction
publique du Canada,
3, rue Buade, angle de la rue
DuFort,
Édifice des Postes,
Québec 4 (Québec)

UNIVERSITIES

REGIONAL AND DISTRICT DIRECTORS

McGill	R. Ste. Marie, Regional Director, Public Service Commission of Canada, Place du Canada, Suite 1360 Montreal 3, P.Q.
Montreal	
Hautes Études Commerciales	
Sherbrooke	
Bishop's	
Marianapolis	
Macdonald	
Loyola	
Sir George Williams	
<hr/>	
Ottawa	W.D. Speer, Regional Director, Public Service Commission of Canada, 150 Kent Street, Ottawa 4, Ontario.
Carleton	
Laurentian	
Queen's	
St. Patrick's College	
<hr/>	
Toronto	F. Pearson, Regional Director, Public Service Commission of Canada, P.O. Box 8, Toronto-Dominion Bank Tower
Waterloo	Toronto-Dominion Centre, Toronto 1, Ontario.
Waterloo Lutheran	
Windsor	
Trent	
York	
McMaster	
Guelph	
Brock	
<hr/>	
Western Ontario	J.A. Rose, District Director, Public Service Commission of Canada, Postian Building 395 Dundas Street, London, Ontario.
<hr/>	
Winnipeg	D.E. Code, Regional Director, Public Service Commission of Canada, Room 325, MacDonald Building, 344 Edmonton Street
Manitoba	Winnipeg 2, Manitoba.
Brandon	
Lakehead	
<hr/>	
Saskatchewan (Regina)	W.W. Glover, Regional Director, Public Service Commission of Canada, Room 305, Financial Building, Scarth Street and 13th Avenue, Regina, Saskatchewan.

UNIVERSITÉS

DIRECTEURS RÉGIONAUX ET DIRECTEURS DE DISTRICTS

McGill	R. Ste-Marie, Directeur régional, Commission de la Fonction publique du Canada, Place du Canada, suite 1360, Montréal 3 (Québec)
Montréal	
Hautes Études Commerciales	
Sherbrooke	
Bishop's	
Marianapolis	
Macdonald	
Loyola	
Sir George Williams	
<hr/>	
Ottawa	
Carleton	
Laurentienne	
Queen's	
St. Patrick's College	
<hr/>	
Toronto	
Waterloo	
Waterloo Lutheran	
Windsor	
Trent	
York	
McMaster	
Guelph	
Brock	
<hr/>	
Western Ontario	
<hr/>	
Winnipeg	
Manitoba	
Brandon	
Lakehead	
<hr/>	
Saskatchewan (Regina)	

UNIVERSITIES

REGIONAL AND DISTRICT DIRECTORS

Saskatchewan (Saskatoon)	B.W.A. Scott, District Director, Public Service Commission of Canada, 310 London Building, Saskatoon, Saskatchewan.
Alberta (Edmonton) Lethbridge	G. Bradshaw, Regional Director, Public Service Commission of Canada, Room 300, Confederation Building, 10355 Jasper Avenue Edmonton, Alberta.
Calgary	Miss J.J. Landsky, Office Manager, Public Service Commission of Canada, 630 Public Building, Calgary, Alberta.
U. British Columbia Simon Fraser Notre Dame	W.J. Robertson, Regional Director, Public Service Commission of Canada, Phillips Building, 203-535 Thurlow Street, Vancouver 5, British Columbia.
Victoria	Miss M.H. McMillan, District Director, Public Service Commission of Canada, Room 401, Federal Building, 1230 Government Street, Victoria, British Columbia.
All Universities outside Canada	Manager, Summer Employment Section, Administrative Manpower Recruitment and Development Program, Public Service Commission of Canada, Tower "A" Place de Ville, Albert Street, Ottawa 4, Ontario.

Saskatchewan (Saskatoon)	B.W.A. Scott, Directeur de district, Commission de la Fonction publique du Canada, 310, Édifice London, Saskatoon (Saskatchewan)
Alberta (Edmonton) Lethbridge	G. Bradshaw, Directeur régional, Commission de la Fonction publique du Canada, Pièce 300, Édifice Confédération, 10355, rue Jasper, Edmonton (Alberta)
Calgary	Mlle J.J. Landsky, Gérant de bureau, Commission de la Fonction publique du Canada, 630, Édifice Public, Calgary (Alberta)
Université de Colombie-Britannique Simon Fraser Notre Dame	W.J. Robertson, Directeur régional, Commission de la Fonction publique du Canada, Édifice Phillips, 203-535, rue Thurlow, Vancouver 5 (Colombie-Britannique)
Victoria	Mlle M.H. McMillan, Directeur de district, Commission de la Fonction publique du Canada Pièce 401, Nouvel Édifice fédéral, 1230, rue du Gouvernement, Victoria (Colombie-Britannique)
Toutes les universités étrangères	Gérant, Section des emplois d'été Programme de recrutement et de perfectionnement du personnel administratif, Commission de la Fonction publique du Canada Tour "A", Place de Ville, Rue Albert, Ottawa 4 (Ontario)

Public Service of Canada

Interview/Entrevue

Fonction Publique du Canada

Date

Time/Heure

Type of Work

Genre de Travail

Requirements

Exigences

Location

Endroit

Training

Formation

Salary

Traitemet

Assessment

Appréciation

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.
Queen's Printer and
Controller of Stationery

Ottawa, 1968
Cat. No. SC2-5/1968-14

ROGER DUHAMEL, m.s.r.c.
Imprimeur de la Reine et
Contrôleur de la Papeterie

A standard linear barcode is positioned vertically on the right side of the page. It consists of a series of vertical black bars of varying widths, used for machine-readable identification.

3 1761 11553362 2